

«5» *Серпень* 2020 р.

м. Івано-Франківськ

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

Факультет філології ДВНЗ «Прикарпатський національний університет ім. Василя Стефаника» в особі декана Факультету філології Голода Романа Богдановича з одного боку та

ГО «Центр польської культури та європейського діалогу в Івано-Франківську», в особі директора
Осідач Марії Йосифівни з другого боку,

на основі спільних намірів про співпрацю уклали Угоду про наступне:

1. Предмет угоди

1.1. Співпраця у налагодженні та розвитку польсько-українського міжкультурного діалогу;

1.2. Можливість проходження діалектологічно-етнографічної та виробничої (перекладацької) практики студентів полоністики на базі Центру польської культури та європейського діалогу в Івано-Франківську;

1.3. Практичне використання отриманих умінь та навичок під час виконання усного чи письмового перекладів студентами факультету на волонтерських засадах під час проходження практики за запитом Центру польської культури та європейського діалогу в Івано-Франківську;

1.4. Активна участь студентів напрямку полоністики та викладачів Факультету філології у заходах, які організовує Центр польської культури та європейського діалогу в Івано-Франківську (лекції, перегляд фільмів, розмовний клуб, виставки, концерти, конференції тощо).

2. Зобов'язання сторін

Факультет філології та студенти полоністики:

2.1. Беруть участь у заходах, які організовує Центр польської культури та європейського діалогу в Івано-Франківську (лекції, конференції, покази фільмів, розмовні клуби, виставки, концерти тощо);

2.2. Забезпечують підтримку обміну та співпрацю польської та української молоді, сприяють покращенню взаємних контактів і зв'язків на базі Факультету філології;

2.3. Сприяють в організації освітніх та культурних заходів Центру польської культури та європейського діалогу в Івано-Франківську.

Центр польської культури та європейського діалогу в Івано-Франківську:

2.4. Сприяє співпраці у налагодженні та розвитку польсько-українського міжкультурного діалогу;

2.5. Сприяє проведенню діалектологічно-етнографічної та виробничої (перекладацької) практики студентів полоністики на базі Центру польської культури та європейського діалогу;

2.6. Бере участь у проведенні науково-практичних конференцій, зустрічей стейкхолдерів та семінарів з питань гуманітарної освіти задля побудови громадянського суспільства, розвитку європейського діалогу серед національних та етнічних меншин міста та області.

3. Відповідальність сторін

3.1. Усі питання цієї Угоди про співпрацю вирішуються спільно або в установленому чинним законодавством порядку.

4. Термін дії укладених намірів про співпрацю, порядок їхніх змін та припинення їхньої дії

4.1. Термін дії намірів про співпрацю 5 (п'ять) років від дня підписання документу обома Сторонами.

4.2. Зміни вносяться лише за згодою Сторін.

4.3. Факультет філології ДВНЗ «ПНУ ім. Василя Стефаника» та ГО «Центр польської культури та європейського діалогу в Івано-Франківську» можуть достроково припинити дію цієї Угоди в односторонньому порядку, письмово попередивши другу Сторону за місяць до переривання дії Угоди.

4.4. Угоду про співпрацю складено в двох примірниках, кожний з яких має однакову юридичну силу.

5. Юридична адреса сторін

5.1. Факультет філології ДВНЗ «ПНУ ім. Василя Стефаника»
вул. Шевченка, 57,
76 018 м. Івано-Франківськ
тел. +38(342) 59-60-42
<https://philology.pnu.edu.ua/>
e-mail: dekanat_filolog@pnu.edu.ua
<https://ksm.pnu.edu.ua/>
e-mail: ksm@pnu.edu.ua

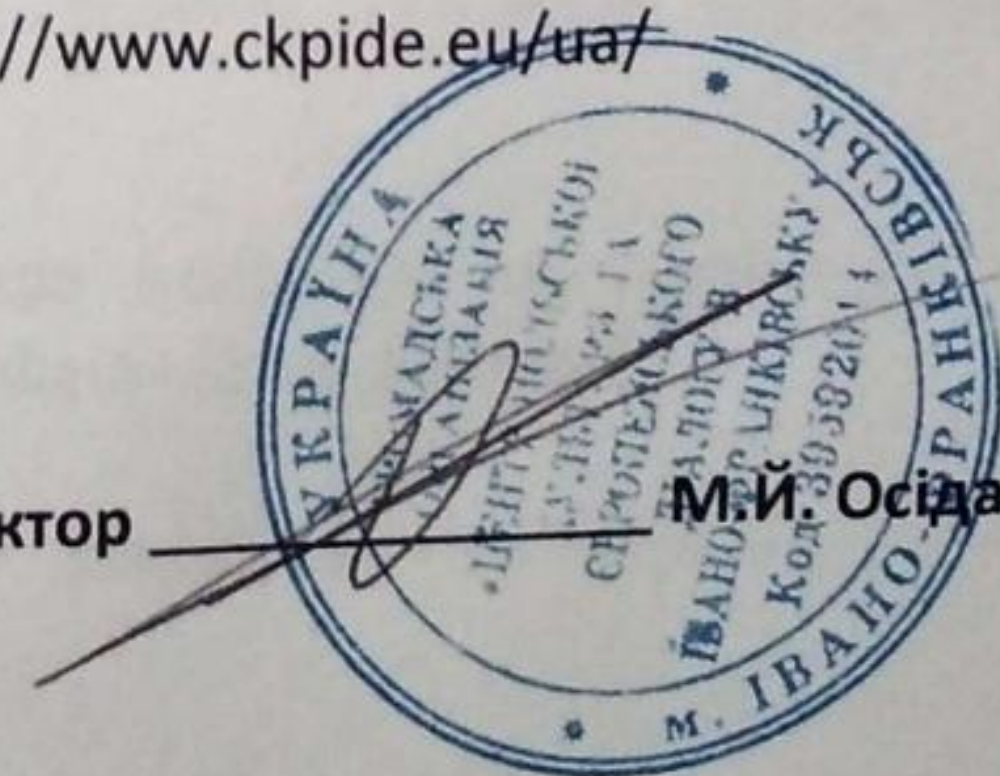
Декан



В.Б. Голод

5.2. ГО «Центр польської культури та європейського діалогу в Івано-Франківську»
вул. Січових Стрільців, 56
76 018 м. Івано-Франківськ
тел./факс: +38 034 272 57 47
e-mail: sekretariat@ckpide.eu
<https://www.ckpide.eu/ua/>

Директор



М.И. Осідач